

IL RE DI LORENA

Lo re d'la Rena a l'à una pèrzun, 12 I pagi dël re s'büto a piurè.
 2 A l'à cinquanta e dui pèrzunè, — Coza piurè-vo, pagi dël re?
 Cun lur na fia da maridè. 14 Piurè-vo forse la mort di me?
 4 Lo re d'la Rena a la manda a piè — O no, o no, la bela Lizè,
 Da tre pagi e dui sivaliè. 16 L'è i raggi dël sul ch'a 'n fan piurè. —
 6 — Aussè-ve sü, la bela Lizè, Quand a l'è stáita dinans dal re,
 Lo re d'la Rena a v' manda piè. 18 S'è campà-se a tera an ginujun.
 8 — Coza vurà-lo lo re da mi? — Lo re d'la Rena, mi v' ciam pèrdun.
 Vurà-lo forse fè-me murì? — 20 — Aussè-ve sü, la bela Lizè,
 10 Quand a l'è stáita a la metà strà, Che spuza dël re vui i sarè. —
 Bela Lizè s'è bütà a cantè.

(*Bene-Vagienna*, Mondovì. Trasmessa da PIETRO FENOGLIO)

Traduzione. — Il re di Lorena ha una prigioniera, egli ha cinquanta e due prigionieri, e con loro una ragazza da maritare. Il re di Lorena manda a prenderla da tre paggi e due cavalieri. — Alzatevi su, bella Lisetta, il re di Lorena manda a prendervi. — Che vorrà il re da me? Vorrà forse farmi morire? — Quando fu a mezza strada, la bella Lisetta si mise a cantare. I paggi del re si mettono a piangere. — Che piangete voi, paggi del re? Piangete forse la mia morte? — Oh! no, oh! no, bella Lisetta, sono i raggi del sole che ci fanno piangere. — Quando fu dinanzi al re, si gettò a terra ginocchioni. — Re di Lorena, vi chieggo perdono. — Alzatevi su, bella Lisetta, che sposa del re voi sarete. —

Metro: Decasillabi tronchi, assonanti.